⁴[21. De-registration, blacklisting and suspension of registration.– (1) The Board or any officer, authorized in this behalf, may subject to the rules, de-register a registered person or such class of registered persons not required to be registered under this Act.

(2) Notwithstanding anything contained in this Act, in cases where the ⁵[Commissioner] is satisfied that a registered person is found to have issued fake invoices ⁶[...] or has ⁷[otherwise] committed tax fraud, he may blacklist such person or suspend his registration in accordance with such procedure as the Board may by notification in the official Gazette, prescribe.]

⁸[(3) During the period of suspension of registration, the invoices issued by such person shall not be entertained for the purposes of sales Tax refund or input tax credit, and once such person is black listed, the refund or input tax credit claimed against the invoices issued by him, whether prior or after such black listing, shall ⁹[...] be rejected through a self-speaking appealable order and after affording an opportunity of being heard to such person.]

(3) رجسٹریشن کی معطلی کے دوران ایسے شخص کی طرف سے جار می کردہ انوائسز کو سیلز ٹیکس ریفنڈیا ان پٹ ٹیکس کریڈٹ کے لیے درخواعتنا نہیں سمجھاجائے گااورا گراییا شخص ایک بار بلیک لسٹ ہو گیاتو بلیک لسٹنگ ہونے سے پہلے یابعد میں اس کی جاری کردہ انوائسز پر نہ تو ان پٹ ٹیکس کریڈٹ کلیم کیا جائے گا اورنہ ہی ریفنڈ لیا جاسکے گا تاوفتنکہ رجسڑڈ خریدار دفعہ 73 کے تحت اپنی ذمہ داریاں پوری نہ کرے۔ ایسامتذ کرہ قابل اپیل آرڈر کے ذریعے اس شخص کو ذاتی شنوائی کا موقع دینے کے بعد کیا جائے گا۔

¹[(4) Notwithstanding anything contained in this Act, where the Board, the concerned Commissioner or any officer authorized by the Board in this behalf has reasons to believe that a registered person is engaged in issuing fake or flying invoices, claiming fraudulent input tax or refunds, does not physically exist or conduct actual business, or is committing any other fraudulent activity, the Board, concerned Commissioner or such Officer may after recording reasons in writing, block the refunds or input tax adjustments of such person and direct the concerned Commissioner having jurisdiction for further investigation and appropriate legal action.]

²[21A. Active taxpayers list.-The Board shall have the power to maintain active taxpayers list in the manner as may be prescribed by rules and such rules may provide for the restrictions and limitations to be imposed on a person who ceases to be an active taxpayer.]

The Sales Tax Act, 1990 Chapter-IV

BOOK KEEPING AND INVOICING REQUIREMENTS

³[22. Records.– (1) A registered person making taxable supplies shall maintain and keep at his business premises or registered office in English or Urdu language the following records of goods purchased ⁴[, imported] and supplied (including zero-rated and exempt supplies) made by him or by his agent acting on his behalf in such form and manner as would permit ready ascertainment of his tax liability during a tax period –

22_ ريكارۇز

(1) قابل نیکس سپلائی کرانے والار جسرڈ فرد خود یااپنے نما ئندے کے ذریعے خریدی گئی، درآمد کر دہ اشیا، درآمد کر دہ اور سپلائی کر دہ اشیاء (بشمول زیر در ٹیڈ اور منتثنی سپلائی) کا مندر جہ ذیل ریکارڈاپنی کاروباری جگہ یار جسرڈ دفتر میں اُردویا انگریزی زبان میں ایسے طریقہ کار کے مطابق رکھے گا کہ ایک ٹیکس مدت کے دوران اس کے واجب الا دائیکس کالعین کرنے میں آسانی ہو۔

- (a) records of supplies made shall indicate the description, quantity and value of goods, name and address of the person to whom supplies were made and the amount of the tax charged;
- (b) records of goods purchased shall show the description, quantity and value of goods, name, address and registration number of the supplier and the amount of the tax on purchases;

(b) خرید کردہ اشیاء کاریکارڈ، اشیا کی نوعیت، مقد ارادر قیمت اوراشیاء سپلائی کرنے والے فرد کا نام و پنہ رجسٹریشن نمبر اور خرید اری پر اداکر دہ ٹیکس کی رقم کو ظاہر کر تاہو؛

- ¹[(c) records of goods imported shall show the description, quantity and value of goods and the amount of tax paid on imports;]
- ²[(d)] records of zero-rated and exempt supplies;
- ³[(da) double entry sales tax accounts;]
- ⁴[(e)] invoices, credit notes, debit notes, bank statements, ⁵[banking instruments in terms of section 73,] inventory records, ⁶[utility bills, salary and labour bills, ⁷[cash book,] rental agreements, sale purchase agreements and lease agreements]; ⁸[...]
- ⁹[(ea) Record relating to Gate passes, inward or outward and transport receipts.]
- ¹⁰[(eb) Electronic version of records mentioned in clauses (a) to (ea) of this sub-section.]
- ¹¹[(f)] such other records as may be specified by the Board:

- (e) انوائس، کریڈٹ نوٹ، ڈیبٹ نوٹ، بینک اسٹیٹنٹ دفعہ 73 کے حوالے سے بینکنگ دستاویزات، انونٹری ریکارڈ، یو ٹیلیٹی بل، تخواہ اور مز دوری کے بل، کر ایہ نامہ، خرید وفروخت کے معاہدات اور لیز کے معاہدات؛
 - (ea) اندر آنے اور باہر جانے کے گیٹ پاس اور ٹرانسپورٹ کی رسید وں سے متعلقہ ریکارڈ؛
 - (f) کوئی دوسر اریکارڈ جس کی بورڈوضاحت کرے:

The Sales Tax Act, 1990 ¹²[Provided that the persons paying ¹³[...] retail tax shall keep such record as may be specified by the Board.]

شرط ہیہ ہے کہ پرچون ٹیکس اداکرنے والے اشخاص ایسے ریکارڈز اپنے پاس رکھیں گے جیسا کہ بورڈ وضاحت کرے۔

¹⁴[(1A) Notwithstanding anything in any other law for the time being in force, the Board may require, by notification in the official Gazette, a registered person or class of registered persons to declare and use only as many number of business bank accounts as may be specified by the Board in such notification to make or receive payments on account of purchase and sale transactions for the purpose of this Act or rules made thereunder and to make payment of due tax from such accounts only.]

(1A) رائج الوقت کسی اور قانون میں کچھ اور لکھا ہونے کے ماوجو دیورڈ سرکاری گزٹ میں نوٹیفکیشن کے ذریعے ایک رجسڑڈ شخص بارجسٹر ڈ اشخاص کی جماعت کو ایسے استعال میں کاروباری بینک اکاؤنٹ کو ظاہر کرنے جیسا کہ اس نوٹیقکیشن میں بورڈ نے ادائیگیوں اور خریداری کالاؤنٹ اور اس ایکٹ پااس ایکٹ کے تحت بنانے گئے قوانین کے تابع خرید وفروخت کی ٹرانز کشن /ترسیل زر کے لیے بیان کیااوراپنے قابل ادائیکس کی اس اکاؤنٹ سے ادائیگی کرے۔

(2) The Board may, by notification in the official Gazette, specify for any class of taxable persons or any other person registered under this Act to keep such other records for the purposes of this Act.

¹[(2A) The Board may, by notification in the Official Gazette, specify for any class of taxable persons registered under this Act to use such electronic fiscal cash registers as are approved by the Board in the manner as may be prescribed.]

 2 [(3) The Board may, by notification in the official gazette, prescribe the procedure or software for electronically maintenance of records, filing of sales tax returns or refunds and for any other matter or approve any software for electronic maintenance of records and filing of returns or refunds by a person or class of such persons.]]

 3 [(4) The registered persons, whose accounts are subject to audit under the Companies Ordinance, 1984 (XLVII of 1984), shall be required to submit a copy of the annual audited accounts, along with a certificate by the auditors certifying the payment of due tax by the registered person.]

23. Tax Invoices.– (1) A registered person making a taxable supply shall issue a serially numbered tax invoice at the time of supply of goods containing the following particulars⁴[, in Urdu or English language,] namely: –

- (a) name, address and registration number of the supplier;
- [⁵(b) name, address and registration, number of the recipient and NIC or NTN of the unregistered person, as the case may be, excluding su pplies made by a retailer where the transaction value inclusive of sales tax amount does not exceed rupees ¹[one hundred] thousand, if sale is being made to an ordinary consumer.

Explanation. – For the purpose of this clause, ordinary consumer means a person who is buying the goods for his own consumption and not for the purpose of re-sale or processing:

Provided that the condition of NIC or NTN shall be effective from 1st August, 2019;]

23۔ نئیکس انوائس

- (1) ایک رجسڑڈ فرد جو قابل نیکس سپلائی کررہاہو،اشیاء کی سپلائی کے وقت سیریل نمبروں والی ایک انوائس جاری کرے گا، جس میں مندر جہ ذیل معلومات(اردویاانگلش زبان میں)شامل ہوں گی۔
 - (a) سپلائر کانام و پنة اورر جسٹر نیثن نمبر؛
- (b) وصول کنندہ کانام و پیۃ اورر جسٹریشن نمبر اور غیر ر جسٹر ڈفر د کا شاختی کارڈ نمبریا نیشنل ٹیکس نمبر ، جو بھی صورت ہو، ماسوائے اس کے کہ جہال کسی ریٹلیر کی طرف سے کی جانے والی سپلائز کی سیلز ٹیکس سمیت مالیت پچاس ہز ار روپے سے زائد نہ ہو، اگر ب فروخت کسی عام صارف کو کی جارہی ہوتو۔
- وضاحت: اس دفعہ کے مقصد کے لیے عام صارف سے مراد ایساصارف ہے جو اشیاءاپنے ذاتی استعال کے لیے خرید رہا ہو نہ کہ دوبارہ فروخت یاپروسینگ کرنے کے لیے خرید رہاہو: شرط یہ ہے کہ شاخت کارڈ نمبر مانیشنل ٹیکس نمبر کی شرط کیم اگست 2019ء سے لاگوہو گی؛

(c)	date of issue of invoice;	انوائس جاری کرنے کی تاریخ؛	(c)
(d)	description ² [including count, denier and construction in	اشیا کی تفصیل اور مقدار، بریم تعدادادر نیکسٹائل دھاگے یاریشے کی صورت میں بناوٹ	(d)
	case of textile yarn and fabric,] and quantity of	^ن یک کے بغیر قیمت؛	(e)
	goods;	سیلز ٹیکس کی رقم ؟اور	(f)
(e)	value exclusive of tax;		
(f)	amount of sales tax; and	حذف شده	(ff)
³ [(ff)	***]	قيمت بشمول:	(g)

(g) value inclusive of tax:

Provided that the Board may, by notification in the official Gazette, specify such modified invoices ⁴[...] for different persons or classes of persons;

Provided further that not more than one tax invoice shall be issued for a taxable supply⁵[:]

⁶[Provided also that if it is subsequently proved that CNIC provided by the purchaser was not correct, liability of tax or penalty shall not arise against the seller, in case of sale made in good faith.]

شرط میہ ہے کہ بورڈ سرکاری گزٹ میں نوشیفکیشن کے ذریعے مختلف افرادیاافراد کی اقسام کے لیے ترمیم کر دہ انوائس مقرر کر سکتا ہے۔ مزید بر آل ایک قابل ٹیکس سپلائی کی ضمن میں ایک سے زیادہ ٹیکس انوائس جاری نہ کی جائے گی۔ مزید شرط بیہ کہ اگر بعد ازاں ثابت ہو گا کہ خرید ارکی طرف سے فراہم کیا جانے والا قومی شاختی کارڈ نمبر درست نہیں تھا، تو فروخت کنندہ کے خلاف کوئی ٹیکس یا جرمانہ عائد نہیں ہو گا اگر یہ فروخت اچھی نیت سے کی گئی ہو گی۔

¹[(2) No person other than a registered person or a person paying ${}^{2}[***{}^{3}[***]]^{4}$ [retail tax] shall issue an invoice under this section.

 ${}^{5}[(3)$ A registered person making a taxable supply may, subject to such conditions, restrictions and limitations as the Board may, by notification in the official Gazette, specify, issue invoices to another registered person electronically and to the Board as well as to the ${}^{6}[Commissioner]$, as may be specified.]

 7 [(4) The Board may, by notification in the Official Gazette, prescribe the manner and procedure for regulating the issuance and authentication of tax invoices.]

¹[24. Retention of record and documents for ²[Six] years.– A person, who is required to maintain any record or documents under this Act, shall retain the record and documents for a period of ⁷[Six] years after the end of the tax period to which such record or documents relate ³[or till such further period the final decision in any proceedings including proceedings for assessment, appeal, revision, reference, petition and any proceedings before an alternative Dispute Resolution Committee is finalized].]

24۔ چھ سال تک ریکارڈ دستادیزات تحفوظ رکھنا

کوئی فر دجواس ایکٹ کے تحت کسی بھی قشم کاریکارڈر کھنے کا پابند ہو،ریکارڈاور دستاویزات جواس دستاویزیاریکارڈ سے متعلق ہو، چھ سال تک محفوظ رکھے گایا اس وقت تک اپنے پاس رکھے گا جب تک کسی بھی کارروائی بشمول عدالتی چارہ جوئی ،ریفرنس نظر ثانی یااپیل، تخمینہ اور ADRC کے سامنے کارروائی مکمل نہیں ہو چاتی۔

> ⁴[25. Access to record, documents, etc.– 5[(1) A person who is required to maintain any record or documents under this Act ⁶[or any other law] shall, as and when required by 5[Commissioner],produce record or documents which are in his possession or control or in the possession or control of his agent; and where such record or documents have been kept on electronic data, he shall allow access to [the officer of Inland Revenue authorized by the Commissioner] and use of any machine on which such data is kept.]

(1) کوئی فر دجو اس ایکٹ یاکسی بھی دوسرے قانون کے تحت کسی بھی قشم کاریکارڈ رکھنے کا پابند ہو کمشنر کو جب اور جہاں وہ چاہے اس ریکارڈ اوران دستاویزات کو پیش کرے گاجو اس کے قبضہ یااختیار میں ہوں یا پھر اس کے نمائندے کے قبضے یااختیار میں ہوں اور جہاں بیہ ریکارڈ الیکٹر انک ڈیٹا کے ذریعے رکھا گیا ہووہ کمشنر کے ذریعے مجازان لینڈ ریونیور افسر کو کسی بھی ایسی مشین تک رسائی اوراسے استعال کرنے ک اجازت دے گاجس پر متعلقہ معلومات موجو دہوں۔

 7 [(2) The officer of Inland Revenue authorized by the Commissioner, on the basis of the record, obtained under sub-section (1), may, once in a year, conduct audit:

(2) ن ذیلی د فعہ (1) کے تحت حاصل کیے گئے ریکارڈ کی بنیاد پر کمشنر کے ذریعے مجاز ان لینڈ افسر سال میں ایک مرتبہ آڈٹ کر سکتا ہے۔

⁸[(2A) For the purpose of sub-section (2) of section 25, the Commissioner may conduct audit proceedings electronically through video links, or any other facility as prescribed by the Board.]

Provided that in case the Commissioner has information or sufficient evidence showing that such registered person is involved in tax fraud or evasion of tax, he may authorize an officer of Inland Revenue, not below the rank of Assistant Commissioner, to conduct an inquiry or investigation under section 38:

Provided further that nothing in this sub-section, shall bar the officer of Inland Revenue from conducting audit of the records of the registered person if the same were earlier audited by the office of the Auditor-General of Pakistan¹[.]

²[omitted]

(2A)د فعہ 25 کی ذیلی دفعہ (2) کے مقصد کیلئے کمشنر ویڈیولنکس کے ذریعے الیکٹر انک آڈٹ کر سکتاہے یاکوئی اور سہولت استعال کر سکتاہے جو بورڈ کی جانب سے وضع کی گئی ہو

نثر ط بیہ ہے کہ اگر کمشنر کے پاس معلومات یا ٹھوس شواہد موجو د ہوں کہ رجسٹر ڈپر سن نیکس فراڈیا نیکس چوری میں ملوث ہے تو وہ سیکشن 38 کے تحت ان لینڈریو نیو کے ایک افسر کوجو اسسٹنٹ کمشنر کے عہدے سے کم نہ ہو کو تحقیقات یا تفتیش کی اجازت دے سکتا ہے۔

مزید شرط بیہ ہے کہ اس ذیلی سیکشن میں ایسا کچھ بھی نہ ہوجو ان لینڈریونیو کے افسر کور جسٹر ڈ شخص کے ریکارڈ کا آڈٹ کرنے سے روکتا ہوا گروہ اس سے پہلے آڈیٹر جنرل آف پاکستان کی جانب سے آڈٹ کیا جاچکا ہو۔

(حذف شدہ)

³[(3)] After completion of Audit under this section or any other provision of this Act, the officer of Inland Revenue may, after obtaining the registered person's explanation on all the issues raised in the audit shall pass an order under section 11 ⁴[***].]

⁵[(4) ***] ⁶[(4A) ***]

- (3) اس دفعہ کے تحت یاایکٹ کی کسی بھی شر ائط کے تحٹ آڈٹ میں اٹھائے گئے تنازعات پر وضاحتی جواب حاصل کرنے کے بعد دفعہ 11 کے تحت آرڈر جاری کر سکتا ہے۔
 - (4) حذف شده)

 7 [(5) Notwithstanding the penalties prescribed in section 33, if a registered person wishes to deposit the amount of tax short paid or amount of tax evaded along with ⁸[default surcharge] voluntarily, whenever it comes to his notice, before receipt of notice of audit, no penalty shall be recovered from him:

(5) وفعہ 33 میں بیان کردہ جرمانوں کے علاوہ اگرایک رجسڑڈ شخص ٹیکس کی کم رقم یا ٹیکس سے گزیزر قم کورضاکارانہ طور پر جمع کرانے کے ساتھ ڈیفالٹ سرچارج بھی جمع کرانے کی خواہش رکھتا ہے جب بھی اُس کے علم میں پیہ بات آڈٹ کے نوٹس سے قبل آجائے تو اس سے کوئی جرمانہ وصول نہیں کیاجائے گا۔

Provided if a registered person wishes to deposit the amount of tax short paid or amount of tax evaded along with [default surcharge] during the audit, or at any time before issuance of show cause notice ⁹[...] he may deposit the evaded amount of tax, ²[default surcharge] under section 34, and twenty five per cent of the penalty payable under section 33:

شرط ہیہ ہے کہ ایسار جسر ڈ شخص جو آڈٹ کے دوران یا اظہار وجود کے نوٹس کے اجزا ہے قبل نیکس کی کم رقم یا نیکس کی گریزر قم ڈیفالٹ سرچارج جمع کرانے کی خواہش رکھتا ہے قودہ دفعہ 34 کے تحت نیکس کی گریزر قم (دیفالٹ سرچارج) جمع کر اسکتا ہے اور دفعہ 33 کے تحت قابل اداجرمانہ کا 25 فیصد جع کر اسکتا ہے۔

Provided further that if a registered person wishes to deposit the amount of tax short paid or amount of tax evaded along with ¹⁰[default surcharge] after issuance of show cause notice, he shall deposit the evaded amount of tax, ²[default surcharge] under section 34, and full amount of the penalty payable under section 33 and thereafter, the show cause notice, shall stand abated.]

مزید شرط ہیہ ہے کہ اگر اظہار وجو دکے نوٹس کے اجرائے بعد نیکس کی کم رقم یا نیکس کی گریزر قم (ڈیفالٹ سرچارج) کے ساتھ جنع کرانے کی خواہش رکھتا ہے توہ دفعہ 34 کے تحت نیکس کی گریزر قم (ڈیفالٹ سرچ) جنع کرائے گااور دفعہ 33 کے تحت قابل اداجرمانے کی کل رقم جنع کرائے گا۔اس طرح اظہار وجو د کانوٹس حذف کر دیاجائے گا۔

¹[*Explanation*.– For the purpose of sections 25, 38, 38A, 38B and 45A and for removal of doubt, it is declared that the powers of the Board, Commissioner or officer of Inland Revenue under these sections are independent of the powers of the Board under section 72B and nothing contained in section 72B restricts the powers of the Board, Commissioner or Officer of Inland revenue to have access to premises, stocks, accounts, records, etc. under these sections or to conduct audit under these sections.]

وضاحت: د دفعہ 38A, 38B, 38A کے مقاصد اور شکوک وشبہات کے خاتمے کے لیے یہ اعلان کیا گیا ہے کہ ان دفعہ کے تحت بورڈ، کمشنریاان لینڈ ریونیو افسر کے اختیارات دفعہ 72B کے تحت بورڈ کے اختیارات سے ماور ابیں اور دفعہ 72B بورڈ، کمشنریا مقامی ریونیو افسر کے اختیارات کو محد ود نہیں کرتی اور اخصی عمارات، اسٹاک، اکاونٹس اور ریکارڈز تک رسائی حاصل ہوتی ہے، ان دفعہ کے تحت وہ آڈٹ بھی کر سکتے ہیں۔

²[25A. Drawing of samples.– Where an authorized officer of ³[Inland Revenue] considers it necessary to take a sample of any goods or raw materials, for the purpose of determining their liability to sales tax or for the purpose of establishing their value or for any other reason, he may remove a minimum quantity of goods or raw materials sufficient to enable a proper examination or analysis to be made. At the time of taking the sample the person in possession of the goods shall be informed and given the opportunity to sign the representative samples, so drawn, and take a corresponding sample for his record. Any sample taken under this section shall be taken against a proper receipt a copy each of which shall be kept in the record by the registered person and the ⁴[Large Taxpayers Unit or Regional Tax Office, as the case may be].]

25A۔ نمونے حاصل کرنا

جب سیلز نیکس کا کوئی مجاز افسر این لینڈر یونیو کی ادائیگی کا تعین کرنے یا ان کی قدر وقیمت ثابت کرنے یا کسی اور وجہ سے کسی شے یا خام مال کانموند حاصل کر ناضر وری سمجھے تودہ مناسب تجزید یا جائزہ کے لیے ان اشایا خام مال کی کم از کم مقد ارلے جاسکتا ہے جو اس کے لیے ضر وری ہو۔ نمونہ لیتے وقت اس فرد کو آگاہ کر ناضر وری ہے جس کے پاس وہ اشاہوں اور اسے موقع دیا جائے کہ وہ اس طرح حاصل کیے ہوئے نمونہ پر دستخط کرے اور اس طرح کا ایک نمونہ لطور ریکارڈ اپنے پاس رکھ سکے۔ اس دفعہ کے تحت حاصل کیے گئی تعدہ رسید کے عوض حاصل کیا جاسکے گا جس کی ایک نقل رجسرڈ فر د اور ایک نقل لارج ٹیکس پیرّز (کثیر نیکس دہندگان) یونٹ یا در یجنل نیکس آفس،

⁵[25AA. Transactions between Associates.– ${}^{6}[(1)]$ The Commissioner or an office of Inland Revenue may, in respect of any transaction between persons who are associates, determine the transfer price of taxable supplies between the persons as is necessary to reflect the fair market value of supplies in an arm's length transaction.]

 $\frac{6}{(2)}$ The Board may, by notification in official gazette, prescribe rules for carrying out the purpose of sub-section (1).]

25AA۔ شرکائے کارکے در میان لین دین

کمشنریاان لینڈریونیو کاکوئی بھی افسرایسے دواشخاص کے مابین جو شریک کار ہوں قابل ٹیکس سپلا ئیز کی منتقلی کی قیمت کا تعین کر سکتاہے جو کسی دوسرے شخص کو فراہم کر دہ سپلا ئیز کی قیمت کو ظاہر کرنے کے لیے ضروری ہو۔